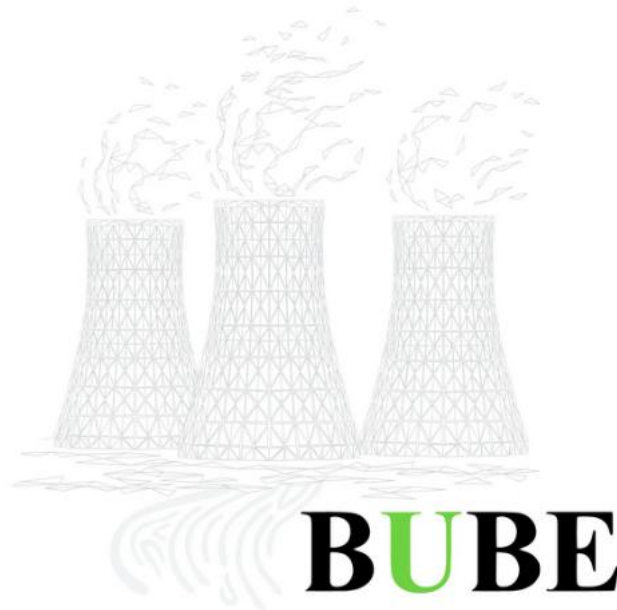


Bedienungshilfe



BUBE

Betriebliche Umweltdatenberichterstattung

Modul: Stammdaten

(Stand 24.06.2026)

I. Vorbemerkung

Diese Bedienungshilfe dient der Unterstützung von Nutzenden der Anwendung BUBE-Online. Aufgrund der dynamischen Entwicklung der Anwendung, können die hier gezeigten Bildschirmaufnahmen geringfügige Änderungen zur aktuellen Oberfläche der Anwendung aufweisen. Die Schulungsunterlagen werden fortlaufend aktualisiert und angepasst. Der Stand der Dokumentenversion wird im Dateinamen und auf der Titelseite durch das Datum gekennzeichnet.

Inhaltsverzeichnis

I.	Vorbemerkung.....	2
1	Aufbau des Moduls.....	3
2	Aufruf des Moduls und der Formulare.....	3
2.1	Formular Betriebsstätte	4
2.2	Formular Betreiber.....	6
2.3	Anlagen, Anlagenteile, Quellen erfassen oder bestehende Daten ändern	6
2.3.1	Anlagen erfassen	7
2.3.2	Anlagenteile erfassen	9
2.3.3	Quellen erfassen.....	10
2.3.4	Stammdatenänderungen nachverfolgen und ggf. zurücksetzen	10
3	Übersicht über Funktionen im Stammdaten-Modul und den Zugriff der verschiedenen Rollen	12

1 Aufbau des Moduls

Im Modul **Stammdaten** werden die Stammdaten einer Betriebsstätte von oberen Umweltschutzbehörde vorgelegt. Die Daten werden aus den behördeninternen Fachinformationssystemen entnommen.

Die Stammdaten teilen sich in folgende Formulare auf:

- Betriebsstätte
- Anlagen
 - Anlagenteile (optional, Abkürzung AN)
- Quellen (optional)
- Betreiber

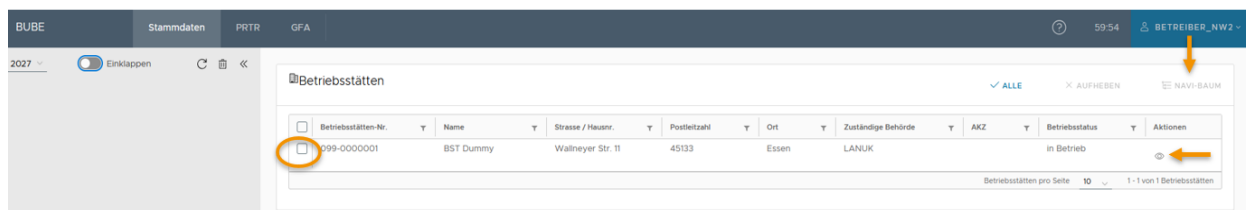
Jedes Formular kann mehrere Masken umfassen, die thematisch voneinander abgegrenzt sind (z.B. Adresse, Ansprechperson, Vorschriften).

Wichtig: Die Stammdaten sind die Grundlage dafür, dass Daten in die Fachmodule EU-Reg, PRTR und GFA (13. BImSchV/ 17. BImSchV) übertragen werden und Berichte angefertigt werden können.

2 Aufruf des Moduls und der Formulare

In der Betreiberrolle können die Stammdaten der zugehörigen Betriebsstätten eingesehen und ggf. geändert oder ergänzt werden. Dazu wird das Modul **Stammdaten** in der Modulleiste angeklickt. Die Hauptseite zeigt die Betriebsstättenübersicht in tabellarischer Form. Betreiber sehen hier in der Regel nur eine Betriebsstätte (**Abbildung 1**).

Die Stammdaten einer Betriebsstätte können über den Augen-Button  geöffnet werden. Alternativ kann der Datensatz markiert werden und in den Navi-Baum geladen werden.



BUBE										
Stammdaten PRTR GFA										
2027 59:54 BETREIBER_NW2										
Betriebsstätten										
ALLE X AUFHEBEN NAVI-BAUM										
☐	Betriebsstätten-Nr.	Name	Strasse / Hausnr.	Postleitzahl	Ort	Zuständige Behörde	AKZ	Betriebsstatus	Aktionen	
☒	999-0000001	BST Dummy	Wallmeyer Str. 11	45133	Essen	LANUK		In Betrieb		
Betriebsstätten pro Seite 10 1 - 1 von 1 Betriebsstätten										

Abbildung 1: Tabellarische Betriebsstättenübersicht auf der Hauptseite des Stammdaten-Moduls.

2.1 Formular Betriebsstätte

Im Formular **Betriebsstätte** können Daten aus der Vorbelegung geändert werden und neue Angaben ergänzt werden. Einige Felder sind nicht editierbar (z.B. die Betriebsstätten-Nummer und die zuständige Behörde). Wenn eine generelle Schreibsperre durch die Behörde gesetzt wurde, ist eine entsprechende Meldung am Formulkopf eingeblendet und die Schrift grau (**Abbildung 2**).

Die aktuell angezeigte Maske ist als Kennzeichnung blau unterstrichen. Der Wechsel zwischen den Masken erfolgt durch Anklicken der gewünschten Maske.

Das Formular **Betriebsstätte** ist in 4 Masken unterteilt:

- **Allgemein** (allgemeine Informationen wie Betriebsstätten-Nummer, Betriebsstatus, etc.)
- **Adresse** (Adresse der Betriebsstätte und ggf. Postfach)
- **Kommunikation** (Angabe einer Telefonnummer/ E-Mail, etc.)
- **Ansprechperson** (Kontaktdaten einer Ansprechperson)

Abbildung 2: Die Bearbeitung der Stammdaten ist für den Betreiber nicht möglich, weil durch die Behörde eine Schreibsperre gesetzt wurde.

Alle Änderungen vorhandener Daten oder die Eingabe neuer Daten im Stammdaten-Modul durch Betreiber werden im Stammdaten-Pool der Betreiber (SPB) gespeichert. Dieser dient lediglich dem Abgleich der Stammdaten zwischen Betreibern und Behörden. Erst nach der Übernahme der Daten (aller oder auch nur einzelner Datenpunkte) vom SPB in den Stammdaten-Pool der Länderbehörden (SPL) durch Behördenmitarbeitende sind die Änderungen in den Fachmodulen (PRTR, GFA) wirksam. Es wird keine automatische E-Mail, dass Stammdaten geändert oder ergänzt wurden, durch die BUBE-Anwendung an Behörden versendet. Ebenfalls wird keine automatische E-Mail, dass Stammdatenänderungen durch die Behörde übernommen wurden, durch die BUBE-Anwendung an Betreiber versendet. Die Bearbeitung der Stammdatenänderungen kann in der Anwendung jedoch nachvollzogen werden (s. **Abschnitt 2.3.4**)

Wenn Angaben geändert oder hinzugefügt werden können, muss immer der **Speichern-Button** angeklickt werden, um die Daten zu sichern. Sobald eine Änderung gespeichert werden kann, ist der **Speichern-Button** blau hinterlegt und aktiv (**Abbildung 3**).

Betriebsstätte: Hausmüllverbrennung

× VERWERFEN **SPEICHERN**

Allgemein Adresse Kommunikation Ansprechpersonen

Nummer* 05-1130001

Name* Hausmüllverbrennung

Zuständige Behörde* JMETER 05 - JMETER Behörde N

AKZ Aufgabenbereichskennzahl

Inbetriebnahme DD.MM.YYYY

1

2

Abbildung 3: Geänderte Daten werden nur gespeichert, wenn der blaue Speichern-Button angeklickt wird.

In den Masken **Kommunikation** und **Ansprechpersonen** können Kontaktdaten oder anderen Informationen eingetragen werden. Dafür erscheinen Pop-Ups nach dem Klick auf den Button „+ Neue Angabe“. Die Angaben werden durch den blauen Button „Übernehmen“ in eine tabellarische Übersicht übernommen. Die Angaben werden jedoch nur gespeichert, wenn anschließend wieder der blaue **Speichern-Button** angeklickt wird (**Abbildung 4**).

Betriebsstätte: Hausmüllverbrennung

Allgemein Adresse **Kommunikation** Ansprechpersonen

Keine Daten vorhanden. Klicken Sie auf das "+", um Einträge hinzuzufügen.

+ NEUE ANGABE

1

2

3

4

Kommunikationsverbindung hinzufügen

Typ* Bitte wählen - ①
Typ wird benötigt

Verbindung* Verbindung
Verbindung wird benötigt

ABBRECHEN ÜBERNEHMEN

Betriebsstätte: Hausmüllverbrennung

× VERWERFEN **SPEICHERN**

Allgemein Adresse **Kommunikation** Ansprechpersonen

Typ	Verbindung	Aktionen
E-Mail	muster@betrieb.de	✕

+ NEUE ANGABE

Abbildung 4: Bei einem Pop-Up-Fenster werden Angaben in zwei Schritten übernommen bzw. gespeichert.

2.2 Formular Betreiber

Rechts neben dem Formular **Betriebsstätte** befindet sich das Formular **Betreiber**, das in jedem Fall auch ausgefüllt werden muss. Die Meldung „Noch kein Betreiber im Stammdatenpool!“ weist darauf hin, dass noch Betreiberdaten hinzugefügt werden müssen. Das initiale Hinzufügen der Betreiberdaten kann nur durch die zuständige Behörde erfolgen.

Anschließend können Betreiber die Daten bearbeiten und ergänzen. Das Formular besteht aus den Masken **Allgemein** und **Adresse**. Als Adresse wird automatisch die Adresse der Betriebsstätte übernommen, diese kann aber geändert werden. Änderungen werden über den blauen **Speichern-Button** gesichert (**Abbildung 5**). Optional kann die Adresse des Betreibers als vertraulich gekennzeichnet werden. Dazu muss ein Vertraulichkeitsgrund und eine Erläuterung angegeben werden.

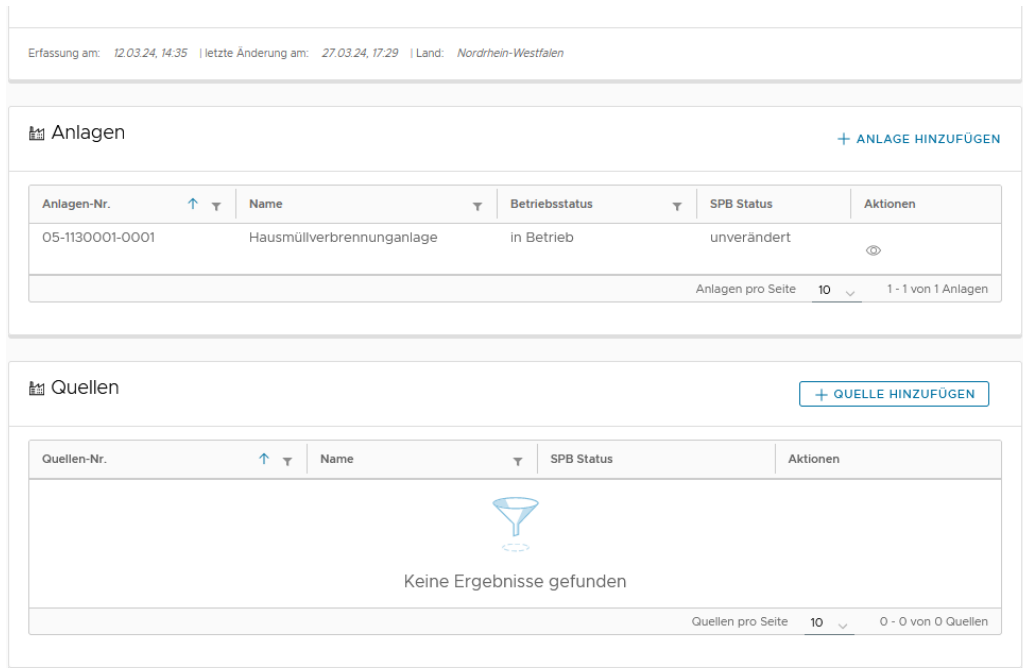
Abbildung 5 zeigt zwei Varianten des Formulars „Betreiber: Neuer Betreiber GFA und Abfallverbrennung“. Die linke Variante (1) zeigt das Formular mit den Daten: Straße Grünstr., Nr. 1, Postleitzahl 45289, Ort Essen, Ortsteil, Staat (Dropdown). Die rechte Variante (2) zeigt das Formular mit den Daten: Straße Weißdornstr., Nr. 11, Postleitzahl 45289, Ort Essen, Ortsteil, Staat (Dropdown). Ein orangefarbener Pfeil weist auf den „SPEICHERN“-Button in der rechten Variante. Beide Screenshoten zeigen auch die Felder „Vertraulichkeitsgrund“ und „Erläuterung“.

Abbildung 5: Daten des Betreibers können im Formular „Betreiber“ geändert und ergänzt werden.

2.3 Anlagen, Anlagenteile, Quellen erfassen oder bestehende Daten ändern

Es können Anlagen und Anlagenteile (AN) oder Quellen durch Betreiber erfasst oder bereits bestehende Daten verändert werden. Anlagenteile können erst erfasst werden, wenn die übergeordnete Anlage erfasst und gespeichert wurde. Quellen können optional separat erfasst werden, diese werden z.Z. jedoch nicht in den Fachmodulen verwendet.

Die Übersicht über alle Anlagen und Quellen einer Betriebsstätte befindet sich in Listenform unterhalb des Formulars **Betriebsstätte** (**Abbildung 6**).



Erfassung am: 12.03.24, 14:35 | letzte Änderung am: 27.03.24, 17:29 | Land: Nordrhein-Westfalen

Anlagen

[+ ANLAGE HINZUFÜGEN](#)

Anlagen-Nr.	Name	Betriebsstatus	SPB Status	Aktionen
05-1130001-0001	Hausmüllverbrennungsanlage	in Betrieb	unverändert	

Anlagen pro Seite 10 1 - 1 von 1 Anlagen

Quellen

[+ QUELLE HINZUFÜGEN](#)

Quellen-Nr.	Name	SPB Status	Aktionen
 Keine Ergebnisse gefunden			

Quellen pro Seite 10 0 - 0 von 0 Quellen

Abbildung 6: Liste aller Anlagen und Quellen einer Betriebsstätte unterhalb des Formulars „Betriebsstätte“.

Das Ändern von bestehenden Angaben oder das Ergänzen von Daten erfolgt in allen Formularen auf die bereits beschriebene Weise (s. Formular „Betriebsstätten“, **Abbildung 3**). Damit die Angaben gespeichert werden, muss immer der blau hinterlegte **Speichern-Button** angeklickt werden. Dieser befindet sich in jedem Formular am Formularkopf.

2.3.1 Anlagen erfassen

Der Klick auf den Funktionsbutton „+ Anlage hinzufügen“ öffnet ein leeres Datenformular (**Abbildung 7**). Das Formular **Anlage** besteht aus 3 Masken:

- **Allgemein** (allgemeine Informationen wie Anlagennummer, Betriebsstatus, Koordinaten, etc.)
- **Vorschriften** (alle gültigen Vorschriften für diese Anlage in Listenform)
- **Leistungen** (Angabe der Feuerungswärmeleistung für GFA-pflichtige Anlagen. Zusätzlich optionale Angabe weiterer Leistungen)

Abbildung 7: Leeres Formular zum Erfassen einer neuen Anlage.

Pflichtfelder befinden sich nur in der Maske **Allgemein** und sind mit einem Sternchen * und einem roten Ausrufezeichen gekennzeichnet. Erst wenn alle Pflichtfelder dieser Maske ausgefüllt sind, kann die Anlage gespeichert werden.

Die zwei anderen Masken bestehen aus Listen und können nur durch die zuständige Behörde ergänzt oder bearbeitet werden (**Abbildung 8**). Falls Änderungen an den **Vorschriften** oder **Leistungen** einer Anlage erforderlich sind, wenden sich Betreiber an ihre zuständige Behörde.

Abbildung 8: A) Vorschriften (Bildausschnitt A) oder Leistungen (Bildausschnitt B) einer Anlage können nur durch die zuständige Behörde ergänzt oder bearbeitet werden.

2.3.2 Anlagenteile erfassen

Anlagenteile (AN) können zu bestehenden Anlagen hinzugefügt werden. Die Liste aller Anlagenteile einer Anlage befindet sich unterhalb des Formulars der jeweiligen Anlage (**Abbildung 9**).

The screenshot shows the 'Anlage: Hausmüllverbrennungsanlage' form. The main form fields include: Nummer* (05-1130001-0001), Name* (Hausmüllverbrennungsanlage), Inbetriebnahme (DD.MM.YYYY), Betriebsstatus (in Betrieb), Seit (DD.MM.YYYY), EPSG-Code (Bitte wählen), Ost (Bitte EPSG-Code wählen), Nord (Bitte EPSG-Code wählen), Vertraulichkeitsgrund (Bitte wählen), and Erläuterung (Erläuterung für die Vertraulichkeit). Below the main form is the 'Anlagenteile' section, which contains a table with columns: Anlagenteil-Nr., Name, Betriebsstatus, SPB Status, and Aktionen. The table lists one part: 05-1130001-0101, Gasturbine, neu. A button '+ ANLAGENTEIL HINZUFÜGEN' is located above the table. The bottom of the table shows 'Anlagenteile pro Seite 10' and '1 - 1 von 1 Anlagenteilen'.

Abbildung 9: Liste aller Anlagenteile einer Anlage unterhalb des Formulars der jeweiligen Anlage.

Weitere Anlagenteile können über den Button „+ Anlagenteil hinzufügen“ ergänzt werden. Das Formular zum Erfassen neuer Anlagenteile ist identisch wie das Formular einer neuen Anlage aufgebaut (**Abbildung 10**). Betreiber können Daten in der Maske **Allgemein** angeben und speichern, die **Vorschriften** und **Leistungen** des Anlagenteils können nur durch die zuständige Behörde hinzugefügt oder ergänzt werden.

The screenshot shows the 'Neues Anlagenteil erfassen' form. The 'Allgemein' tab is active, showing input fields for: Nummer* (with a red error message 'Nummer wird benötigt (max. Länge 20)'), Name* (with a red error message 'Name wird benötigt (max. Länge 120)'), and Inbetriebnahme (DD.MM.YYYY). The form also has buttons for 'VERWERFEN' and 'SPEICHERN'.

Abbildung 10: Auszug aus dem leeren Formular zum Erfassen eines neuen Anlagenteils.

2.3.3 Quellen erfassen

Emissionsrelevante Quellen können optional zu einer Betriebsstätte hinzugefügt werden. Diese waren bisher für die Emissionserklärungen relevant. Die Liste alle Quellen einer Betriebsstätte befindet sich unterhalb des Formulars „**Betriebsstätte**“ und der Liste aller **Anlagen** (s. **Abbildung 6**). Eine neue Quelle kann über den Button „+ **Quelle hinzufügen**“ ergänzt werden.

Das Formular zum Erfassen einer neuen Quelle besteht nur aus einer Maske (**Abbildung 11**).

Abbildung 11: Leeres Formular zum Erfassen einer Quelle.

2.3.4 Stammdatenänderungen nachverfolgen und ggf. zurücksetzen

Wenn Änderungen vom Betreiber vorgenommen wurden, erscheint zur Kennzeichnung ein blauer Punkt am Betriebsstätten-Namen im Navi-Baum (s. **Abbildung 13**). In Tabellen der Anlagen, Anlagenteile oder Quellen einer Betriebsstätte ist außerdem der Eintrag „neu“ oder „verändert“ in der Spalte „SPB Status“ vorhanden. SPB steht für den Stammdaten-Pool der Betreiber.

Quellen					+ QUELLE HINZUFÜGEN	
Quellen-Nr.	↑ ↓	Name	▼	SPB Status	Aktionen	
1000		Abluftkamin		verändert	👁 ↶	
2000		Kühlturm		unverändert	👁	
3000		Schornstein		unverändert	👁	
4000		Schornstein 2		neu	👁 ↶	
					Quellen pro Seite	10 ▼ 1 - 4 von 4 Quellen

Abbildung 12: Der SPB-Status kennzeichnet die Stammdatenänderungen durch die Betreiber in den Tabellen der Anlagen, Anlagenteile und Quellen.

Es besteht auch die Möglichkeit die Änderungen rückgängig zu machen, bevor diese von der Behörde geprüft wurden. Wenn Angaben hinzugefügt oder geändert wurden, erscheint in den jeweiligen Tabellen der Betriebsstätte, Anlage, AN oder Quelle oder im Formular „Betreiber“ ein zusätzlicher Button zum Zurücksetzen in der Form eines Pfeils ↶ (**Abbildung 13**).

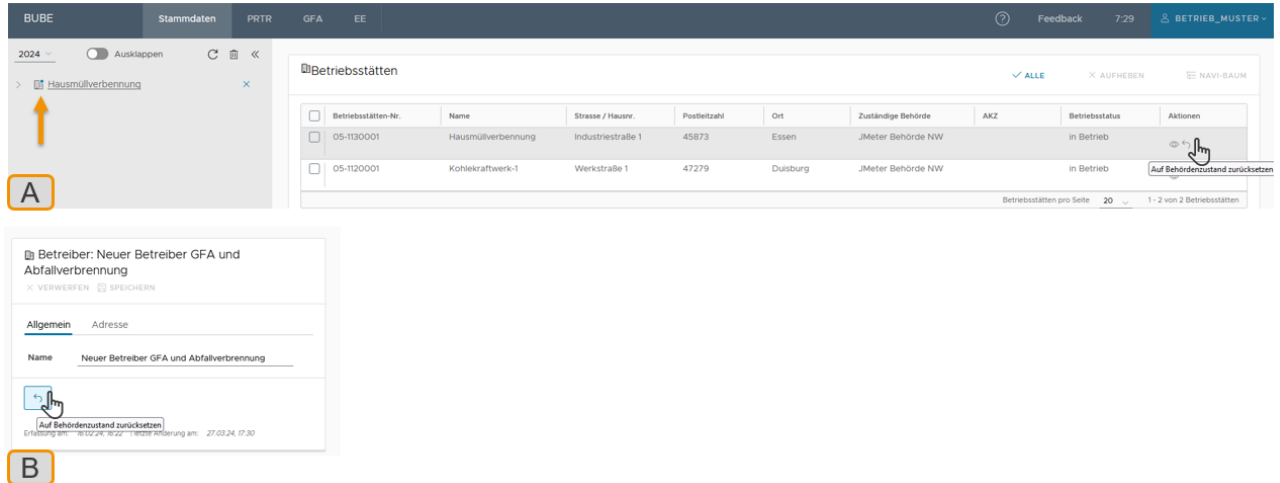


Abbildung 13: A) Der Button zum Zurücksetzen auf den Behördenzustand erscheint in den Tabellen oder B) direkt im Formular „Betreiber“.

Achtung: Wenn der ↶ -Button zum Zurücksetzen in der Betriebsstättenübersicht ausgewählt wird, werden alle Stammdatenänderungen aller untergeordneten Objekte der Betriebsstätte (Anlagen, AN, etc.) auch zurückgesetzt! Vor dem Ausführen der Aktion erscheint eine Sicherheitsabfrage.

Wenn Behördenmitarbeitende die Stammdatenänderungen übernehmen, fehlt der blaue Punkt am Betriebsstätten-Namen im Navi-Baum. Außerdem ändert sich der SPB-Staus von „neu“ oder „verändert“ zu „unverändert“ (**Abbildung 14**). Betreiber können danach weitere Stammdatenänderungen vornehmen, wenn keine Schreibsperre durch die Behörde gesetzt wurde.

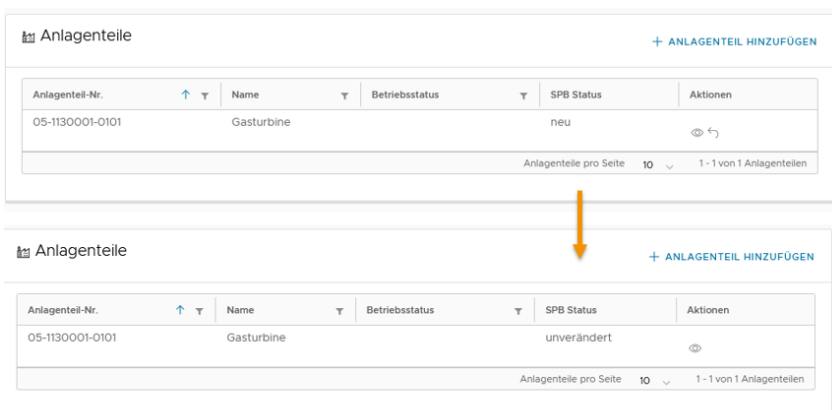


Abbildung 14: Wenn Stammdatenänderungen durch Behördenmitarbeitende übernommen wurden, ändert sich der SPB-Status.

3 Übersicht über Funktionen im Stammdaten-Modul und den Zugriff der verschiedenen Rollen

Folgende Funktionen stehen den Benutzenden im Modul „Stammdaten“ zur Verfügung:

Funktion	Rolle
Übersicht der Daten einer Betriebsstätte	alle
Ändern der Stammdaten	
Datensuche	Behörde Landes-Admin
Stammdatenänderungen der Betreiber übernehmen	
Stammdatenbearbeitung durch Betreiber sperren	
Betriebsstätten-Nummer ändern	
Hinzufügen von Betriebsstätten/ Anlagen etc.	
Prüfprotokoll der Komplexprüfung anzeigen lassen	
Prüfen der Daten von Betriebsstätten durch Ausführen der Komplexprüfung	Landes-Admin
Datenexport der Stammdaten einer oder mehrerer Betriebsstätten	
Datenimport der Stammdaten einer oder mehrerer Betriebsstätten	
Vorbelegen der Stammdaten aus dem Fachdateninformationssystem	
Behörden-Nummer ändern	
Löschen von Vorschriften einer Anlage/ AN	
Löschen einer Betriebsstätte	
Löschen aller Daten eines Berichtjahres (funktioniert erst, wenn alle Fachdaten auf „00 – unbearbeitet“ gesetzt sind)	
Stammdatenübergabe an die Fachmodule	Automatische Übergabe durch hinterlegte Vorschriften bei den Anlagen/ AN